HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1204 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Sábado 9 de Octubre de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

DESDE LA PLATEA

REFLEXIONES

Los politicos de todos los sectores preparan los contingentes cívicos, para la lucha de Noviembre.

Una vez más la prensa al servicio de los mismos, desborda en fraseología, en promezas, hace los más caprichosos balances, destilando veneno, procurando levantar el espíritu del pueblo.

Halagan al electorado, lo confunden y extravían en su opinión, el cual no comprende como apesar de su civismo, se hacen muchas cosas inocuas y porque dejan de hacerse otras cosas más interesantes.

El electorado, no comprende el porque se invirtieron millones y millones de pesos, en un solo gran palacio en Montevideo, mientras el país se encuentra sin ferrocarriles, sin carreteras, sin mayor estímulo para la producción.

La campaña no comprende porqué para cualquier mejora de una región, se requiere un expedienteo y una gestión de años a fin de que se voten unos millares de pesos, de los millones que se le extraen en embajadas, congresos, liga de naciones, delegaciones, recepciones, a tal o cual personaje que nada influirá en nuestra existencia, e insumen millares y millares de pesos, que se votan con una liberalidad pasmosa.

La campaña no comprende que en medio de este derroche no se resuelva de una vez el problema de la colonización, el porqué se insistió tanto en traer colonos extrangeros, cuando todo lo más útil y mejor de lo nuestro, tenía y tiene que emigrar por falta de tierras, que se hallan en manos de los latifundistas que gozan de todos los privilegios, manteniéndolas poco menos que improductivas.

La campaña no comprende, porque la democracia que tan ardientemente se proclama desde los clubs, politicos seccionales por los dirigentes y por los representantes, se viole sin miramientos a cada paso sin contemplar para nada el electorado que constituye la fuerza en que se amparan.

No nomprende como, en nombre de ese electorado, e invocando su representación, se amenaza con actitudes violentas, con cuartelazos, irguiéndose en arbitros, como si más de veinte años de civismo, no hubieran hecho una nueva cultura, y una nueva conciencia civica, en el hombre del campo.

Hablan de situaciones de fuerza no los militantes que representan y se vincularon politicamente al pueblo trabajador con su acción noble y desinteresada, sinó aquellos que desde un bufet, han deslumbrado con la reclame, y desde un cuartel solo se han prehocupado, de ser espectables a costa del bienestar de la campaña.

El pueblo que trabaja, tiene ansias de progreso y mejoramiento, acepta la tradición partidista como algo del pasado digno de veneración, pero no como norma para el presente.

Pero, todo terminará.

En poz de decepción tremenda, que se producirá a más o menos largo plazo, van aquellos, que han abusado, de la fe del hombre de campo.

La nueva conciencia civica que se va modelando, cerrará, las puertas, a los logreros de la política y para invocar el título de representante de la misma, se habrán hecho méritos.

DERECHOS CIVILES de la MUJER

Las primeras que se amparan en ella

Hace apenas unos días se puso en la Argentina, en vigencia la ley que concede los derechos civiles a la mujer y por lo que va a continuación, ya se han presentado, amparándose en ella, las primeras dos mujeres, con finalidades distintas.

He aquí lo que al respecto dice un diario al relatar la forma en que se expidieron los jueces que entendieron en el asunto:

«Ante el Juzgado en lo Civil a cargo del doctor Carlos A. Varangot con intervención de la secretaría del doctor Pedro F. Funes se presentó doña Josefina Anasagasti de Soler acompañando su partida de matrimonio con don Manuel Soler y solicitando ampararse en las disposiciones de la ley 11.357 sobre derechos civiles de la mujer, a fin de poder administrar libremente sus bienes propios.

Al resolver este asunto, dice el doctor Varangot, que según se desprende de lo dispuesto en el artículo 3, inciso C de la misma ley, la mujer mayor de edad casada puede ejercer la libre administración de sus bienes propios y de los que le correspondan en caso de separación judicial de los cónyugues, presumiéndose que el marido tiene mandato para administrar los bienes de la mujer, sin obligación de rendir cuentas por las rentas o frutos percibidos, mientras aquella no haga una manifestación de voluntad contraria inscripta en un registro especial.

Dice igualmente que no le es necesario presentarse ante ningún tribunal para ejercitar los derechos que la citada ley le acuerda, bastándole hacer la manifestacion que la misma establece en el artículo citado, ante el registro respectivo, siendo el de mandatos por su finalidad el indicado para tomar constancia de la voluntad de la peticionante de administrar personalmente sus propios bienes, hasta tanto el Poder Ejecutivo reglamente la citade ley, creando el registro especial a que la misma alude.

Por ello y otras consideraciones, resuelve que le es suficiente a la peticionante concurrrir ante el Registro de Mandatos a hacer la expresión de voluntad correspondiente, y así lo declara, sin perjuicio de que una vez reglamentada la ley y creado el registro especial que la misma determina, concurra ante quien y en la forma que corresponda.

La mujer casada puede ejercer el comercio sin la previa autorización del marido

Doña Lucía de Girardeau solicitó ante el juzgado de comercio a cargo del doctor Faré, secretaría Herrera, ser inscripta en el Registro Público de Comercio, para poder ejercer libremente el comercio.

Acompaño a su petición una manifestación de su esposo que autorizaba a la recurrente para ello, ofreciendo a la vez el testimonio de dos personas calificadas sobre su capacidad para las funciones que se proponía desarrollar.

Sobre esta petición versa el fallo que ha dictado ayer tarde el juez, doctor Faré, haciendo lugar y que, como se comprenderá encuadra dentro de las disposiciones de la nueva ley sobre derechos civiles de la mujer casada.

Las bondades del caballo criollo

Noticias del raid Buenos Aires N. York

Hemos hablado desde estas mismas columnas de las bondades que reunen los caballos criollos y hemos hecho referencias también al raid que con dos caballos criollos argentinos realiza el señor A. Tschiffels.

El mencionado señor que salió de Buenos Aires, llevando dos caballos criollos, uno de pelo gateado y el otro manchado animales de 14 años más o menos cada uno, acaba de telegrafiar a la Asociación Argentina del caballo criollo, haciéndole saber que ha dejado a Cali— población situada en el interior de Colombia.—De allí se dirigirá a Bogotá, para pasar luego a Panamá y de allí a Nueva York.

Las noticias llegadas dicen que los caballos marchan en perfectas condiciones.

La carretera San José-Colonia

Una comisión de vecinos de San José, integrada por los señores Artigas Menéndez Clara Carlos Larriera, doctor Andrés J. Chiozza, doctor Francisco Giampietro y doctor Salvador Estradé, asistió a la Comisión de Obras Públicas de la Camara de Diputados, siendo atendidos por el presidente y secretario de la misma, señores doctor García Morales e ingeniero Giorgi.

El motivo de la concurrencia de la comisión de vecinos tuvo por objeto entregar a la de Obras Públicas, una exposición relacionada con el proyecto de construcción de la carretera Montevideo-San José-Colonia.

El doctor Carlos A. Berro

SU JUBILACION

Se ha presentado a la Caja de Jubilaciones, solicitando acogerse a los beneficios de la ley respectiva, el doctor Carlos A. Berro, diputado nacionalista por el departamento de Artigas.

Una vez retirado de sus actividades legislativas del doctor Berro, por no aceptar el primer suplente, se incorporará a la Cámara el que figura en segundo término, señor Benjamín Pereira Bustamante.

Una película para vialidad y el recorrido de un avión

Tomamos de nuestro colega «El Pueblo» de San José:

Por disposición del Ministerio respectivo, en el transcurso de esta semana pasará por San José, en viaje hasta Colonia, un avión de la Escuela Militar, comandado por el teniente coronel Cesáreo Berisso, desde el cual se tomará una película del trayecto comprendido entre Montevideo y esta última ciudad, a objeto de que los técnicos del país, puedan estudiar con toda precisión cual es el trazado que más conviene a la carretera que se proyecta construir, y que unira los departamentos de Colonia, San José, y Montevideo.

El Ministerio de Obras Públicas se dirigió a la Presidencia en tal sentido y ésta ha dispuesto que el aviador Berisso, realice aquella tarea.

La película que se tomará será exhibida luego en el Teatro Urquiza y posiblemente también en las capitales de los departamentos a los que afecta aquella gran obra de progreso nacional.

La excursión de ayer

Obtuvo buen éxito

Con estos mismos títulos, un viajero de los que nos visitaron el domingo de la excursión de la hermosa ciudad chaná, escribe sus impresiones en el estimado colega «El Radical», que ve la luz en aquella.

Son éstas:

«Se realizó en el día de ayer, la anunciada excursión en ferrocarril a la ciudad coloniense Nueva Helvecia. Participaron de ella no menos de doscientas cincuenta personas, entre las que figuraban numerosas familias conocidas.

Los excursionistos han regresado muy gratamente impresionados de su visita y estada fugaz en la simpática población del vecino Departamento. Nueva Helvecia es una localidad moderna, que se encuentra en pleno flo-

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.
Tiene Director responsable

recimiento promisor, y en camino de convertirse rápidamente en un importantisimo centro de población. El espíritu laborioso y emprendedor de sus habitantes,—singularizado en el trato personal por afectuosos sentimientos de espontanea e hidalga hospitalidad,—reservan aquella privilegiada zona, un porvenir seguro y triunfal en el engrandecimiento de todas sus actividades vivas.

Los excursionistas de Mercedes recibieron al arribar la más afable acogida, distribuyéndose de inmediato en automóviles para visitar los distintos lugares de aquella ponderada localidad. Los puntos que concitaron la visita obligada de los turistas, fueron los hoteles situados pocos kilómetros distantes del centro poblado. No eran por cierto, exageradas, las ponderaciones de aquellos magnifices sitios de recreo. Los hoteles «del Prado», «Suizo» y «Central» son establecimientos de hospedaje, muy completos, que nada dejan que desear con relación a los mejores de su indole. Rodeados de grandes y frondosas arboledas, los edificios de los hoteles se levantan en un encanto natural extraordinario y de una sugestión tan optimista para el espíritu, que hacen bendecir la gloria de vivir. Los airededores de Nueva Helvecia son, también, bellisimos. En ellos se levantan hermosas casa-quintas con modernos y graciosos chalets que reflejan la modalidad espiritual de aquella afectuosa gente.

Durante la tarde hubo programa de fútbol, que congregó a «toda» Nueva Helvecia, a los excursionistas de Mercedes y a muchos que llegaron de las localidades vecinas Rosario y San José. Demás está señalar' que la extraordinaria asistencia de mujeres, prestó, por su gracia y belleza, un esplendor inusitado a la fiesta sportiva que contaba, además, para su realización, con la suprema brillantez de un dia luminoso y tranquilo.

Más tarde, los excursionistas asistieron a un recibo familiar realizado en el «Centro Helvétco», prestigioso y amable centro que congrega las actividades sociales de Nueva Helvecia y localidades vecinas La reunión estuvo concurridisima y adquirió proporciones muy lucidas y brillantes, evidenciándose, de nuevo el espíritu cordial y afectuoso de los helvéticos.

A las 9 de la noche partió el expreso, y hubo muchos que hubieron de perderlo ante las excesivas gentilezas de los dueños de casa...

Apesar de que aún nos quedan algunos apuntes en cartera, tales son, sintetizadas a vuela pluma y con el natural apremio de ofrecerlas hoy las impresiones que recibimos de interesante excursión realizada ayer.

EN MARCHA

Cuatrocientos cincuenta autos, se acaban de empadronar en nuestra oficina municipal, síntoma promisor que parece ser un desmentido para todos aquellos que dicen que no hay dinero.

Cuatrocientos cincuenta autos, suman por parte baja 1/2 millon de pesos a los cuales por poco que se agregue entre depreciación, interés del dinero nafta etc, hay que calcular que insumen anualmente como minimun cincuenta mil pesos.

Lo malo es que todo tenemos que importarlo, y mientras la tracción a sangre permitia la explotación de la raza equina, que a su vez beneficiaba al agricultor por el maiz, alfalfa y demás forrajes que se consumían nada se ha hecho aun por parte de los hombres de gobierno, para compensar ésta perdida para la economia nacional y a la vez para los agricultores.

Hágase efectivo el monopolio del alcohol, en forma que se use el carburante nacional que permitiria aprovechar los maices boñatos etc, en favor de la agricultura y en lugar de una importación de seis millones 'de pesos de nafta, la salida por éste concepto, quedaría reducida a dos millones de pesos en favor de la economia nacional.

Ganado holandés para la Argentina

Amsterdam.—En el vapor Cambrian Queen ha sido embarcada una tropa de 200 vaquillonas Firesland, consignada para Buenos Aires. Esta tropa forma parte de un lote mayor que se proyecta embarcar para la Argentina en remesas posteriores.

Las vaquillonas serán distribuidas entre varias estancias de propiedad de una cabaña argentina.

Cuentas del ejercicio 1925--26

Un millón de superavit

En sesión celebrada por el Consejo Nacional fueron aprobados los términos del mensaje a enviarse a la Asamblea General, redactado por el Ministro de Hacienda sobre el cierre de cuentas del ejercicio económico 1925-26, cuyo período complementario feneció el 30 de Agosto ppdo.

En el referido documento se consigna la existencia, para nosotros verdaderamente milagrosa, de un superavit que asciende a la suma aproximada de un millón de pesos, que nosotros no sabemos de donde podrá haber salido dado el estorbo de finanzas criollas.

Casa Duomarco y Prieto

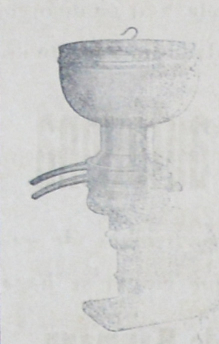
Ofrece, por considerar de gran interés para todos, los precios de las mercaderías recien recibidas, los cuales se ponen a consideración de nuestra clientela y del público en general, que sin duda al cerciorarse de ellos dado lo noble de la mercadería, y el ínfimo precio de éstas, podrán efectuar sus compras, con la seguridad que no hallarán quien pueda en precio y calidad aventajarlos.

He aquí algunos de los renglones por los que puede el cliente darse una idea de la baratura de nuestros precios: madras OBISPO y CORONA solo le costará en nuestra casa $ 4.oo la pieza de metro 18.30, el lienzo de 1.60 de ancho, garantimos su calidad, a solo $ o.29 el metro; en géneros de vestidos, ya sea en seda, hilo o algodón, precios sumamente bajos; casinetas brines y galateas no admiten competencia en calidad y precio; percales para vestidos, brasilianas, telas floridas y ritortos garantimos, que sorprenderán las condiciones de ventas.

Aparte de las conveniencias que existen en la adquisición de los renglones que citamos, ya por sus precios como su calidad, conocerá el cliente desde ya, que sin emplear dinero, puede efectuar sus compras con las mismas ventajas, pues, nuestra casa compra toda clase de frutos y cereales, y esto a la vez es de sumo interés

Atención! por cada **peso** que gaste en nuestra casa ya sea al contado o por intercambio de mercaderías daremos el azucar molida Americana a **$ 0.15** el kilo.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÈXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas-Económicas-Gran rendimiento-Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantequeras, Tarros para leche, Aros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Daniel rmand Ugón
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Carlos A. Gardiol
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Alfredo Nieto
Cirujáno - Dentista
Ada. del Puerto Nueva Helvecia.

Juan E. Marauda
Rematador público
Nueva Helvecia

Dr. M. Olaves Amaro
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Carlos A. Jourdán
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
Procurador
Nueva Helvecia.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones.Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

Ernesto Roland
Escribano público
Nueva Helvecia.

José L. Simón
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, comara y venta de casas, terrenos y campos. Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.
Nueva Helvecia

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

Desde el Lunes el auto CASE de Ludovino Klapenbach, reinició sus viajes a la ciudad maragata. La llegada es como de costumbre a la hora de salida del tren rápido para Montevideo.

PIANOS



Gran Casa de Pianos

"STRAUMANN & Cía."

CONVENCIÓN 1317
ENTRE 18 DE JULIO Y SAN JOSÉ MONTEVIDEO

Importadores y únicos agentes de los Pianos Alemanes mas antiguos como **el legítimo "Schiedmayer"** que viene desde 200 años y no ha sido superado por ningún otro piano. El surtido mas extenso en todos estilos, maderas y colores.

UNICOS AGENTES DE "LUDWIG HUPFELD A. G."

La fábrica mas importante de Europa en instrumentos automáticos, **premiado** ahora en Nürnberg **por 75 a vez** con GRAN PREMIO DE HONOR y MEDALLA DE ORO CON ESTRELLA, **la distinción más alta otorgada en Alemania por su Phonola.**

La Maravilla de los Pianos Automáticos de válvulas metálicas cambiables.

LA ULTIMA PALABRA EN MATERIA DE AUTOPIANOS, RESISTENTES A CUALQUIER CLIMA.

HACEMOS VENTAS EN CUOTAS MENSUALES DESDE $ 15.—

PIDAN CATÁLOGOS

Club Artesano

— COLONIA SUIZA —

Se avisa a los señores socios que abonan sus mensualidades en cuotas trimestrales o por mas meses, y que aún no tengan en su poder el carnet correspondiente, se sirvan retirarlo en la tienda «La Ideal» de E. R. Ackermann.

NOTA.—Se previene a los socios que pagan mensualmente, de presentar su último recibo para la entrada libre al field.

LA COMISION DIRECTIVA.

BANDA DE MUSICA LOCAL

Bases para su organización

Como anunciamos oportunamente el Consejo Directivo del Centro C. e Industrial, había nombrado en oportunidad, una Comisión para que confeccionara un auto proyecto para la creacion y sostenimiento de una banda de música municipal.

Dicha comisión dió fin a su cometido y en concreto, llegó a las siguientes conclusiones. Primero: Solicitar de la Asamblea Representativa se voto la suma de mil doscientos pesos anuales para sostenimiento de la misma.

Segundo. Crear un impuesto del uno por mil sobre las propiedades urbanas y sub urbanas de esta Villa para el mismo fin.

En su extensa exposición hace notar como ejemplo y motivo del gravamen que no puede ser resistido, la modicidad y equidad conque sería aplicado.

Un propietario que posea una finca aforada en $ 1.500, pagaría en virtud de este gravamen la suma de doce centésimos y medio mensuales para sostenimiento de la banda.

Una finca aforada en $ 3.000 pagaría $ 0.25 y una de $ 6.000 $ 0.50 mensuales.

En oportunidad nos extenderemos en otras consideraciones, demostrando que tan importante mejora puede ser incorporada a la localidad, sin gravámenes onerosos.

La energía eléctrica

Que no se eche al olvido

Con gran regocijo fué recibido en el ambiente, la noticia de que la Usina Electrica del Estado, instalada en la ciudad de Rosario, se proponía establecer un servicio de energía diurna, a fin de servir las industrias que funcionan dentro las jurisdiciones que abarca.

Se impuso determinada cantidad de energía como minimo para establecer tan beneficioso servicio, el que según nuestros datos, en lo que respecta a nuestra población, sería inmediatamente llenado con exceso.

Uno de los establecimientos que ha de abrirse dentro de poco al servicio público, será de los principales consumidores y quizá motivo poderosísimo para que la Usina se interese por imponer la mejora ofrecida.

Como todos las obras, la instalación de la energía diurna industrial quizá ofrezca al principio alguna dificultad, pero muy pronto los directores del establecimiento que funciona en Rosario, empezaron a palpar los beneficios como también los notarán los vecinos de las zonas favorecidas.

¡Urge, pues, poner manos a la obra!

El remate de mañana

Como se verá por el aviso que publicamos en otro lugar de esta hoja, mañana hará su debut después de una prolongada relache, en la profesión de rematador el señor Juan E. Marauda, pasando bajo martillo los muebles pertenecientes a los señores Sorensen y Canetti, ambas personas que se alejan definitivamente de nuestra localidad.

Indudablemente que será muy numeroso el público que se congregará en la casa de la calle 18 de Julio, contiguo al taller del señor Guillermo Roth, unos interesados por los objetos que serán liquidados, y otros ante la novedad del nuevo martillo.

En cualquier forma, suponemos un éxito la rentrée del señor Marauda al ejercicio de la profesión.

Barrio Obrero en Juan Lacaze

El diputado por Colonia doctor Alfredo Solares, ha presentado a la Cámara de que forma parte un proyecto por el cual autorizase al Poder Ejecutivo para hacer construir 250 casas jardín para obreros y empleados en la población fabril de Juan L. Lacaze, declarándose a la vez de utilidad pública la expropiación de los terrenos necesarios para tal objeto.

Las casas serán de dos o tres piezas y tendrán un área de 300 metros cuadrados, poniendo la administración de ellas en manos del Concejo de Colonia, el que no podrá arrendarlas a un precio mayor del 7 % del capital invertido, pasando el bien a propiedad del inquilino después de haber pagado arrendamiento durante 15 años.

Los cuatrocientos mil pesos que se destinarían a tal objeto, serán atendidos por los patrones e industriales quienes pagarán $ 1.00 por cada obrero y con un adicional de 1/2 por mil en la C. Inmobiliaria.

Asociación de I. Agrónomos

Montevideo, Setiembre 14 de 1926.—señor Director de HELVECIA.—Muy señor mio:

Tengo el agrado de comunicar a usted, que la Comisión Directiva de la Asociación de Ingenieros Agrónomos que actuará en el período 1926 1927, ha quedado integrado en la siguiente forma:

Presidente: Ingeniero Crisólogo Brotos. Vicepresidente: Arturo Cuarino Fiechter. Secretarios: Dionisio Garmendia, Romeo Bacigalupi, Roberto Jorge Urta. Tesorero: Agustin Trujillo Pelufo. Bibliotecario: Ricardo Salgueiro Silveira. Vocales: Ingenieros Gilberto Borrás, Eugenio Topolanski, Andrés Aguirre Arregui, Gustavo Spangemberg, Arturo González Vidart, Jacobo De L'Harpe, Cayetano Lemole, y Otado y Manuel F. Mendizábal.

Aprovecho la oportunidad para saludar a usted con mi mayor consideración —Crisólogo Brotos, Presidente; Dionisio Garmendia, Romeo Bacigalupi, Roberto Jorge Urta, Secretarios.

Ante los caprichos del arte

Una revelación y un joven digno de estímulo

Accediento a la galante invitación de un amigo y con la promesa de que gozariamos de un momento de satisfacción, nos trasladamos a la quinta que próxima a los hoteles posee el señor Eduardo Stutz.

Entre una naturaleza exhuberante, donde los rayos del sol, se filtran caprichosamente, se levanta la sala que tiene destinada a estudio, el joven Ricardo Stutz.

Pronto hubimos de convencernos de que nuestro amigo, nos decía verdad, cuando ha poco de penetrar en una sala en forma modesta, nos presentaba uno, cinco, hasta veinte telas al oleo y acuarela, este joven con visiones y alma de artista, que se entrevee, ha travéz de más de uno de los detalles de sus trabajos.

El joven Ricardo Stutz no tuvo maestros. Solo y uno a uno, fue descubriendo el secreto del color y el efecto de la luz, que debía dar colorido y animación a sus estampas.

Muchos días y muchas noches y horas, de insomio cinco, diez, doce, años, con la perseverancia de un obsecionado, con la fe de un creyente sin un estimulo, sin una dirección que lo oriente, en las horas en que la juventud, se distrae, en que se divierte, el trabaja, trabaja con la esperanza, y el secreto pensamiento de que triunfará. No lo dice, pero lo adivinamos.

Es necesario que usted se ponga bajo la dirección de un maestro, pero de un verdadero maestro, que le oriente, insinuamos. No es posible que usted gaste su juventud y

esa enorme energía descubriéndolo e inventándolo todo.

Vemos entonces que un fulgor de animación asoma a sus ojos y nos dice vacilando: He recibido una invitación para presentar trabajos a la exposición de artistas libres; aun que ya resta poco tiempo para la fecha adivinamos el temor de una decepción, para tantos secretos afanes. Nos refiere con alegria intima que ésta invitación le debe haber llegado por un artista, que en la pasadas temporadas veran iegas salía bien impresionado de él, al parecer, cuando lo visitaba.

Con unas frases sinceras de estimulo nos despedimos poco después y declaramos que estamos convencidos de que hay detalles en algunos cuadros de gran animación y que dos o tres telas, resisten victoriosamente la critica.

Nuestra autoridad en la materia es muy limitada pero el tiempo dirá si teníamos razón.

Por lo pronto podemos anticipar que una serie de telas serán exhibien la casa de Hodel y Helbling en una sala que estos señores cedieron al efecto.

Luis F. Häberli

Para el día 23 del corriente iniciará una gira artística, por todas las principales poblaciones del litoral hasta el Salto, nuestro coterraneo el joven profesor de piano Luis F. Häberli.

Dará su primer concierto en la ciudad de Colonia, desde donde seguirá por Carmelo, Nueva Palmira, Dolores, Mercedes, Fray Bentos, Paysandú, y Salto.

Conocido es el éxito conque cultiva el arte de Bethoven y Mozart el señor Häberli y el dominio absoluto que tiene sobre el teclado, que tantos éxitos le han proporcionado ya.

A esto se une su gran temperamiento artístico y un refinado sentimiento musical.

En su gira acompañará al nombrado el señor Alfredo Ricardo Mugglin.

Deseamos al joven coterraneo el feliz éxito que sus condiciones merecen.

Centro Comercial e Industrial

Con asistencia de los señores: Guillermo Greising, Enrique G. Honegger, José Huber, José H. Ibañez y bajo la presidencia del señor Fridolín Würth, sesionó el Centro Comercial e Industrial extraordinariamente a fin de estudiar el auto proyecto que para creación de una banda de música, confeccionó la comisión delegada, integrada por los señores Emilio Häberli, C. Werner Berger y José H. Ibañez.

El auto proyecto citado fué aprobado por unanimidad y contempla equitativamente la contribución del municipio y del vecindario que es mínima.

Se resuelve:

1.° Aprobar el citado auto proyecto y pasar nota de agradecimiento a los señores que intervinieron en su confección.

2.° Sobre las bases del mismo y con el agregado de algunos fundamentos solicitar del Concejo Auxiliar, la inclusión en el presupuesto de la partida que al efecto señala el citado auto proyecto, para la creación y municipalización de una banda música.

3.° Designar una delegación integrada por lor señores José H. Ibáñez y Guillermo Greising, para que gestionen a la brevedad posible, del Concejo Auxiliar una audiencia y ampliar verbalmente la exposición que encierra el proyecto, encareciendo su pronto despacho, a fin de ser tratado en la sesión que celebrará la Asamblea Representativa el día 21 del corriente.

Aceptar y anotar en el registro respectivo como nuevos asociados a los señores Manuel C. Couto, Joaquín González, Joaquín Urtazú, M. Lizardi y Hno., Dovat y Carlos Werner Berger.

No habiendo sesionado el comité que oportunamente se constituyó con motivo de la visita de los miembros del Directorio del Banco de la República, se aplaza para una próxima sesión la terminación del memorandum que se halla en confección.

De todo un poco

Prácticos

Todo alumno de las escuelas primarias suecas debe saber coser botones y remendar su ropa, preparar carne asada, encender fuego, hacer te y cafe, barrer y hacer la cama.

El sol cura la garganta y la neurastenia

Los padecimientos de la garganta desaparecen por influencia del sol, según afirma un célebre médico inglés. Basta con que sus rayos se reflejen en un espejo y captar su benéfico calor con el paladar y la garganta. El espejo se apodera de los rayos ultravioletas de la luz, y éstos producen la curación.

Los rayos del sol producen vigor mental y disipan la melancolía. La luz solar es amarilla y el amarillo es uno de los colores más estimulantes. Las personas que padezcan la terrible agonía de los nervios llamada neurastenia, deben probar los colores amarillo y naranja.

El médico a que hicimos referencia cita el caso de un literato, amigo suyo, que se curó viviendo en una habitación iluminada por una lámpara eléctrica recubierta con una bombita color naranja.

GRANIZADA

La tormenta del lunes que no se destacó mucho por la abundancia de agua, brindó empero una granizada que fué de algunas proporciones en Costa del Colla, campos de Alonso y anexos.

Para informar a las Campañias aseguradoras partieron ayer tarde, al lugar mencionado, los señores José M. Garat y Juan E. Montelongo.

Javier de Viana

Falleciò el martes

Despues de prolongada enfermedad falleció el día martes, el poeta y narrador campero, posiblemente el más real y de más positivos valores.

La muerte de este escritor no es una pérdida literaria que se resta al conjunto, porque Viana era único y el mejor en su género dentro del país.

He aqui como se expresa «Imparcial».

Ha muerto el Gorki uruguayo. La noticia que nos llegó esta mañana desde La Paz, donde Javier de Viana vivia retirado los que habían de ser sus últimos años, sin más caudales que los de su gloria, marca ciertamente una hora de inmenso duelo para nuestra literatura. Más aún: para nuestra patria. ¿Quien mejor que Javier de Viana, sintió, interpretó, pintó, revivió en páginas imperecederas el rumor, el color, el alma de nuestra patria, de nuestros gauchos, de nuestras cuchillas, de nuestros arroyos, de nuestras brisas? Ninguno. Era imposible ser mejor que Javier de Viana, porque era imposible ser más natural El intelecto, cuando trata de la naturaleza, no puede superarla, ni adornarla, ni cambiarla, ni aún embellecerla. Tiene que interpretarla. Y era lo que sabía hacer Javier de Viana, con la absoluta maestría de los predestinados irreductibles. «Guri», «Campo», «Macachines», «Gaucho», «Yuyos», y otras obras de su genialidad, representan lo definitivo de un cielo de nuestra literatura. Nada en ellas sobra ni falta. Quizás se encuentre allí el último gaucho, el último grito, la última carjada, el último chiste, la última sentencia. Y quizás sea imposible, a través de los siglos, extinguir este grito, esa carcajada, esa sentencia, por el hálito de inmortalidad que ha dejado en ellos el ilustre escritor expirado hoy.

Un caso de trillizos

EN FRAY BENTOS

La mujer Práxedes Maseira, asilada del Hospital de Fray Bentos, (Río Negro), uruguaya de 22 años de dad y primeriza, dió a luz tres criaturas del sexo femenino.

La prensa afirma que el curioso caso del triple alumbramiento, ha sido muy comentado.

Si podrá serlo, en verdad!

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 2 del mes de Octubre del año mil novecientos veintiseis, a las 9 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ISABELINO SARAZOLA, de veintisiete años de edad, de estado soltero. de profesión jornalero, de nacionalidad Oriental, nacido en San José, domiciliado en esta Sección y doña CARMEN SALDIAS, de dieciocho años de edad, de estado soltera, de profesiòn labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en la 5.ª secciòn de San José domiciliada en esta Secciòn.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periòdico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña: Oficial del Estado Civil.

POR ALFREDO CARBAJAL

Liquidación de haciendas

Como noticiamos oportunamente el jueves 14 del corriente, pasarán bajo martillo las haciendas pertenecientes a la sucesión Pablo Robert. Se trata de ganado de alta mestización y reconocido como especial, por cuyas razones tiene que despertar interés en las personas que se dedican a la ganadería. El remate se llevará a cabo en el Quintón, Estanzuela, frente al semillero, dando comienzo a las 10 de la

mañana. He aquí un resumen del ganado a venderse:

97 vacas, ganado nuevo. 88 vaquillonas de 2 años arriba. 59 vacas con terneros (en ordeñe) 85 ternerones. 46 novillos de 2 años. 27 vaq. de 1 1/2. 16 bueyes. 3 toros. 3 torunos.

Local Kuster

Se llevó a cabo el remate que este martillero tenia anunciado para el jueves en el local kuster de Estación Tarariras. El total de las ventas alcanzó a unos seis mil pesos. Las ventas se realizaron con alguna dificultad, pues el mercado se mostraba pesado por ser superior las pretenciones de los vendedores, al interés de los compradores.

Se resolvió que el nuevo remate, se lleven a cabo el jueves 4 de Noviembre.

Los grandes crímenes

EN BUENOS AIRES

Hace pocos dias fne asesinado en un chalet, que habitaban varios en pleno dia, el Concejal doctor Ray, y hasta este momento detenida su amante y un amigo del extinto tambien Concejal doctor Pereyra, el misterio subsiste.

Otro crimen no menos misterioso acaba de impresionar a Buenos Aires.

Un comerciante casado, que nunca faltaba a su casa sin un aviso a su esposa, hora asi que dejaba el trabajo, con sus negocios prósperos, desapareció misteriosamente, sospechando su esposa que hubiera sido secuestrado o asesinado, lo cual acaba de confirmarse.

He aquí los datos que se reciben por telégrafo:

Ha tenido confirmación la sospecha de la policía, desde el primer momento, que la desaparición del comerciante Marcos Polak, desde el 27 de setiembre, sólo podía atribuirse a crimen o venganza. En las ùltimas horas de la tarde, mientras el vecino de Bella Vista, Angel Barrone, encontrábase pescando, le llamó la atención algo que se quedó enganchado en el espinel. Con algunos compañeros, consiguió llevarlo hasta cerca de la playa, donde comprobaron que se trataba de un ahogado.

Inmediatamente se dió cuenta a la policía local, tomándose enseguida las impresiones digitales, lo que sirvió para comprobar que se trataba del comerciante desaparecido. El médico policial, que procedió al primer examen, ha informado que la victima presenta una herida de bala, sin orificio de salida en el parietal izquierdo, otra herida de arma blanca en el frontal derecho, como asimismo dos cachiporrazos, agregando que la muerte dataría de tres o cuatro días posiblemente el mismo día de la desaparición.

En las ropas, no se encontró ni el dinero ni las alhajas que llebaba consigo, notándose que los bolsillos del pantalón, encontrábase sacados, no pudiendo existir duda, de que fué asesinado, con el objeto de robarlo. La victima tenía las manos y los pies atados, con alambres. Además, habiandosele colocados piedras atadas con pesos, que oscilaban entre ocho a quince kilos cada una. Hasta el momento, la policía no tiene ninguna pista segura que pueda arrojar luz sobre el asunto.

MERCADO

Con mercado pesado y dentro del mismo tono de flojedad en los precios se realizaron los negocios en Tablada.

El abasto pagó como máximo por novillos bien gordos 86 milésimos, por vacas 83 y por terneros gordos 90 milésimos.

La entrada quedó representada por 1359 reses.

Trigo—Plaza encalmada y precios flojos.

El articulo superior se colocó a $ 6.00 y los bnenos de 5.80 a 5.90, quedando los para fideos a 4 70.

Maíz—El común superior obtuvo $ 4.30, regulares de 4.20 a 4.25 y los cuareatinos hasta 4.90.

Lino—La exportación quedó con precios nominales y el consumo local ofreció $ 5.80.

Precios a que pagan los comerciantes locales ios siguientas productos: Pollos 0.60 a 0.80. Hueves 0.15. Miel 0.50. Crema 0.60. Gallinas 1.00 a 1.30. Cera 0.70. Queso fresco 0.32 a 0.38. Idem duro 0.46 a 0.52.

ENVENENAMIENTO

Se envenenaron en casa de la señora Isidora de Martin al ingerir algunos alimentos, la señora Sebastiana Martin de Maldonado, su hija María Mercedes y la señoritas María Carmen y Elida Martin.

La señora de Maldonado falleció ayer mismo encontrándose en grave estado su hija María Mercedes.

Las otras intoxicadas mejoran.

Intervino la justicia letrada.

Los sueldos militares

El martes al tratarse en la Asamblea Nacional el proyecto de aumento de sueldos en el Ejército, se produjo un gran tumulto en la barra, ocupada totalmente por elementos de la clase militar, quienes se sintieron ofendidos por expresiones que partieron del sector del batllismo neto.

Como consecuencia de ello, el Presidente de la República, Ingeniero Serrato, ordenó que las tropas de guarnición en Montevideo, permaneciesen acuarteladas hasta nueva disposición.

Deportivas

Universal y Artesano

Un solo encuentro se jugará mañana entre cuadros de la división superior, por haber pedido fecha libre Peñarol Este encuentro será entre los equipos nombrados al encabezar estas lineas, y se llevará a cabo en la cancha de los cotorros.

De segunda y tercera

En esta categoria se jugarán los siguientes partidos.

Segunda Nacional y Peñarol Uruguayo, cancha del primero.

Tercera—Artesano y Nacional y Universal y Peñarol Uruguayo.

Dos gestos

No pudimos hacer notar en nuestro número anterior, dos gestos hermosos que hablan muy alto en favor de quienes los tuvieron.

El primero es el del jugador de Artesano Lorenzo Mongelar, que ante ciertas discordias surgidas a último momento ante la comisión de selección y algunos jugadores, por cuestión de puestos, no tuvo inconvenien en ofrecer el que él ocuparía, pasando a ocupar cualquier otro a fin de que las cosas se arreglaran en la mejor forma.

El otro es el del linesmans mercedario señor Chelli. En circustancia que se jugaba próximó a él, un jugador chaná cometió hans el que el árbitro no advirtió. Levantó la bandera, hizo detener el juego y ejecutar la pena a favor de quien correspondia.

Conplacidos hacemos conocer de la afición estos gestos.

Juicios ajenos

Alguien nos proporcionó un periódico mercedario en que se ocupa de nuestra selección del que tomamos el siguiente parrafo:

«Merece comentario especial, el inside izquierdo Häberli, conocido por «El ñato» quien realizó jugadas notables que lo colocan a la altura de un verdadero crak;—se mantiene en la misma gran forma en que le vimos actuar por primera vez hace cuatro años.—Apreciando su juego y viéndolo marcar tantos, da la impresión de una máquina fabricadora de goals»

Qué lástima

Muchos colegas al hablar de los partidos que hace nuestra selección destacan como formidable nuestra linea de agiles, que en realidad es, pero, cuando llega a presumir lo abultado de los scores que ella marca dicen no están en relación con el juego desarrollado durante los partidos.

Entendemos un error. Si nuestros agiles son buenos, capaces de quebrar cualquier defensa, ¿por que entonces sorprenden los scores que marcan? Entiéndase que nuestros delanteros tienen como principal virtud, la noción del arco. Son oportunos, como no hemos visto otros y de ahi, que en pocas cargas hagan muchos goals. Esto está bien comprobado en todos los compromiso dilucidados. No es como parece que se quisiera decir, por una mera suerte. Son muchas las ocasiones en que el marcador ha acusado sumas crecidas a su favor.

¿Irán los nnestros?

Un colega maragato dice estar enterados de que los delegados que representarían a Canelones en el Congreso de la Confederación del Sur, que se efectuaba el jueves en Florida, presentarían a dicha asamblea, una moción tendiente a pedir que el combinado de Colonia Suiza concurriera al próximo certamen del Sur.

Aunque hemos pretendido, no nos fué posible informarnos, si dicha moción se presentó en la asamblea y cual fué el resultado.

Vida social

Recibimos y agradecemos

Costa del Rosario, a 6 de Octubre de 1926.—Señor Director de HELVECIA don Juan Werner Berger—Nueva Helvecia.

La Comisión de Protección y Fomento Escolar de la Escuela Rural N.° 12 y la directora señorita María Elvira Trillo, tienen el honor de invitar a Vd. a la fiesta escolar que con fines de beneficencia, se realizará el 10 del corriente mes a las 13 horas. Saluda a Vd. muy atte.—La Comisión.

He aquí el programa que regirá en esta fiesta:

Primera parte.—Himno Nacional, La leyenda patria poesia por la niña María D. Viera, El sueño de Artigas poesía por la niña Elfrida Mugglin, Discurso patriótico por el niño Luis Alberto Carbajal, A Dios poesia por la niña Zulema Boggiano, Claveles monólogo por la niña María M. Carbajal, La Bandera de los 33 canto. Segunda parte.—Mi patria poesía por Brunilda Mugglin, La bandera poesía por Edelma Viera, Las manos monólogo por Julia Lauber, Las margaritas recitado por María A. Larralde, La muñeca poesía por María I. Larralde, Las segadoras canto.

—

Se nos remite la siguiente invitación:

Señor Director de HELVECIA.

Las Comisiones Directiva y de Honor de este centro tienen el agrado de invitar a usted para el baile a realizarse el 16 del corriente en el salón cedido por los señores Camy Hnos.

Hora: 10 p.m.

Americo Fernández Almirón, Presidente; Pedro Cabrera, Secretario; Rogelio Arturo Camy, Tesorero.

Mal Abrigo, 1.° de Octubre de 1926.

Comisión De Honor;—Rogelio Camy, Israel Pérez Mallada, Pedro Vazquez, Miguel Arguinarena, Américo Barrera, Narciso Irazoqui, Benito Araújo, Evaristo Arguinarena.

Despidiendo a las señoritas de San Vicente

Con motivo de ausentarse para la capital donde fijará su residencia la familia del señor Rodolfo de San Vicente, le fué ofrecida a sus señoritas hijas una demostración de la que participaron un crecido grupo de sus amigas.

En dicha fiesta qne consistió en un paseo a la Laguna Gilomen estaban las señoritas Aída, Guiomar, Amelia y Emita de San Vicente, Celia y Emita Arretche, Elvira y Julia Rufener, Mila y Mencha Prieto, Julia Häberli, China y Chola Legar, Flora y Elvira Stutz, Chila Renkel, Irene y Alicia Nollenberger y señoras Elvira N. de Delfino y Amalia R. de Roth.

El beneficio de Nacional

Como hemos venido anunciando el martes de la próxima semana 12 de Octubre, se realizará en el salón del Cine Helvético, la función de biografo a beneficio de la Comisión Pro-sede del Club Nacional.

Para este acto ha sido confeccionado el siguiente programa: «La llamada del amor» cine drama social en 8 actos, interpretada por excelentes artistas de la escena muda. «La pista de los centauros» comedia turfística en 8 actos.

Esta función será amenizada por la orquesta que dirije el profesor Schröder.

—Por la tarde habrá matinée con este programa: «Recorman» deportivo un acto «El Congresal» comedia dramática en 6 actos y «Pica-Pica» comedia en dos actos.

Kermesse en Valdense

El 16 de Octubre corriente se realizará una gran kermesse en el salón de la Unión Cristiana de Colonia Valdense, cuyo producido será destinado a la compra de un escenario para dicho salón.

He aquí las diversas secciones de la kermesse y el nombre de las personas que atenderán las mismas:

Té, café, chocolate, refrescos: señoritas Agustina y Elena Andreón, Margarita Plaván, María L. y Paulina Caffarel, Elvira Malán, Emma Gilles, Elvira Bertón, Enélida, Elena y María E. Geymonat, Rosalía y Angelina Rivoir, Catalina Davyt, señores Ernesto Geymonat, Pablo Giles. Juan D. Malán, Juan B. y Máximo Oronoz, Carlos Malán y Celestino Davyt.

Cédula de $ 0.20 y $ 0.50: señoritas Juana Roland, Luisa y Lidia Berton Rivoir, Irma Roland, Juana Oronoz, Yolanda Mondón, Amandina Gonnet, Berta Andreón, Amalia Robert, señores Teófilo Armand Ugón y Enrique Caffarel.

Confitería, flores, frutas, fiambres: señora Raquel R. de Tourn, señoritas Ernesta Peyronel, Alina Roland, Angelina Gilles, Albertina Malán, Carolina Geymonat, Irma Plaván, señores Juan M. Tourn, y Enzo Gilles.

Telegramas, rifas y pesquería: señoritas Mariana y Josefa Oronoz, Victoria y Rosa Bertón, Lina Robert, Santina y Amanda Geymonat, Paulina Malan, señores Federico Bertinat y Esteban Caffarel.

Comisión de orden: señores Ernesto Tron, Pedro Oronoz y César A. Chanforán.

Tesoreros generales: señores Umberto Ricca y Emilio Roland.

Enlace

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Teresa Bentancour Fulca con el joven Norberto N. González, del departamento de Flores.

La boda se efectuará a principio del año entrante.

—Tuvo lugar el jueves la boda de la señorita Elvira Martens con el señor Benjamín R. Gerber.

Con tal motivo se realizó en casa de la novia una animada reunión de la que participaron las amistades de los contrayentes.

Cine Helvético

«Vida deportiva» es el titulo del hermoso film de ambiente deportivo que se anuncia para la función de hoy, completando el programa «El leopardo negro» la última creación del favorito Fred Thomson y su caballo «Rey de Plata».

Todo un éxito constituirá la función de mañana, pues, a más de los grandes méritos que posee la pelicula extraordinaria «Ruperto de Hentzau» será acompañada en su proyección por el notable violinista local señor Arturo Schröder, quien será acompañado en el piano por la señorita Hilda Nemer.

A las 6 de la tarde el matinée familiar de costumbre, con programa extraordinario.

Biógrafo Hotel Suizo

Programa que regirá en la función a realizarse mañana en este cine:

Pathé Journal N. 92-93 actualidad en un acto, Almas a cambio de pieles drama en 8 actos, Haga fuego de una vez, sainete cómico en 2 actos.

Viajeros

Regresó de Montevideo el señor Emilio Ackermann.

—Del mismo punto el señor Joaquin Payrá y familia.

—De campaña nos visitó el señor Jorgelino Prieto.

—Para la ciudad maragata de donde seguirá viaje a Montevideo el señor Alberto Macchi.

—Regresó a la localidad el señor Amarán Zetune.

—Nos visitó de la vecina ciudad de Rosario el señor Francisco Barredo Llugain.

—De Costa Rosario estuvo en ésta el señor Américo Esquivel.

—Se ausentó para la ciudad maragata el joven Alberto Pérez.

—Se encuentra en ésta donde pasará una corta temporada la señora Elbia H. de Umérez.

—Para San José el señor Daniel Soulier acompañado de su señora esposa Rosa K. de Soulier.

—De Cufré el señor Manuel Pelaez.

—Se encuentra en ésta de San José la señorita Isabel García.

El expreso de mañana

Como noticiamos oportunamente, mañana llegará a nuestra localidad, un tren de excursión procedente de Montevideo, y estaciones intermedias.

IDILIO

—

robase con toda su alma; si quería cueros de nutria para comprar caña, que se fuese él a la orilla del rio y las cazase. Se iba a correr mundo; el mundo era grande, y si viven los pajaritos, él también viviría. Y el muchacho lagrimeaba, medio de vergüenza medio de coraje. Guadalupe había dejado la labor y lo miraba con su seriedad habitual, Entre aquellas almitas la gran ley creadora acababa de tender un hilo de fuego. Tan inocentes como Pablo y Virginia, este Pablo y esta Virginia de la llanura, ignoraban la naturaleza de su afecto.

Se sentían hermanos, pero cuando la ausencia puso entre ellos meses y meses, ella, en cada jinete lejano creía percibir la silueta del primogénito; él, rodando de estancia en estancia, soñaba ser rico para volar a sus pagos y no separarse ya de Guadalupe. Y así fué creciendo, creciendo aquella llamita, azul hasta mudarse en hoguera. Los tres años que pasaron sin verse ¡qué largos! Cada sol le parecía al primogénito un cansado gigante que se acostara en mitad de su celeste camino; y cada noche de invierno en la negra llanura, toda una vida, un esperar de condenado. A los tres años no pudo más. Ensilló el mejor caballo de su amigo el mayordomo, a quien dijera el motivo de su viaje, y partió a sus lejanos pagos, comiéndose el viento y la tierra en el galope. La tierra volaba bajo los cuatro cascos; los grandes árboles junto a que pasaba, al volver la cabeza para calcular lo andado, aparecían raquíticos en el horizonte.

Mucho antes de divisar sus pagos, en la pulpería de Rabufeti, frente a la cual pateaban hasta seis caballos y dentro de la cual bebía alcohol de papas doble número de gauchos, supo por boca de un paisano que ya le era inútil seguir adelante.

—¡Grande se ha puesto el forastero! exclamó en cuanto lo hubo reconocido. Dentre y tome algo. Yo pago.

El primogénito, en cuyo labio alardeaba un bigotito negro, entró y pidió la usual bebida del gauchaje.

—Mozo, una caña.

—¿Pa sus pagos va?—preguntó el rubio.

—Verdá.

—¿Y no sabe nada?

—¿Qué?

—Pues en seguidita que usté ganó pal campo, su padre le vendió el campito a unos carcamanes, que de a poquito se van apoderando de todo. ¡Ha visto, amigo! Son lo mesmo que los gorriones estos carcamanes. Donde ellos pisan, el chingolito criollo espianta. Y desaparece la mesma golondrina. Va pa cuatro veranos que no veo sino gorriones y vencejos. El gorrión lo ha invadido todo.

—¿Y pa que vendería mi padre su tierrita? ¿Es muerto alguno de los míos?

—No le sabría decir de lo último, porque tuitos se jueron en una carreta que yo mesmo les presté. Lo de vender el cámpo y las ovejas y el caballo overo por cuatro riales, no es menester que se lo mente. Juan Ran es hombre de mucha sed y necesitaba agua pa apagar el incendio.

El primogénito soportó con una mirada de soslayo esta alusión a las costumbres de su deudo. y al rato:

—¿Y la alemana?—balbuceó.

¿—Doña Fermina? Que Dios la tenga en descanso...

—¿Murió? ¿Y cuándo?

—Hará un año, pa agosto

—¿Y la chiquilina?

—La chiquilina, como se quedó sola, estuvo primero en lo de doña Gervasia, aquella vieja de la Tranquera, que todavía cachetea a los hijos que ya tienen barba blanca. Y de ahí, la chiquilina voló con Noya el Gavilán.

Víctor Arreguine.

LA IMAGEN

—

En una de las últimas casitas del barrio de los pescadores, casi junto al mar, el viejo Leopoldo, de setenta años, fuma en su pipa cargada de Virginia. Frente a él, su nuera, espoleada por un pensamiento tenaz, remienda que no surce, una media gris deshecha en el talón. Así permanecen largo rato: callados, sin mirarse, como si estuvieran solos. Sin embargo, quizá piensen lo mismo.

El temporal no cesa, Hace tres horas que conmueve al barrio y lo llena de pavor.

El mar es un turbión inmenso que ensordece. Sus promontorios de agua persisten un instante, convulsos, inquietos y se desploman en masa. Parecen que hierven.

Todas las barcas han vuelto menos una.

. . . .

—María ya tarda demasiado, dijo Leopoldo, rompiendo el mutismo.

Se refería a su nietita de diez años, hermosa chiquilla de ojos azules, blanca y endeble. Habíanla mandado por tres veces en demanda de noticias y por tercera vez